

No. 8141

**IRELAND
and
FRANCE**

**Exchange of notes constituting a trade agreement. Dublin,
5 June 1948**

**Exchange of notes (with annex) constituting an agreement
extending the above-mentioned Agreement. Dublin, 7 July
1949**

**Exchange of notes (with annexes) constituting an agreement
further extending the above-mentioned Agreement of
5 June 1948. Dublin, 31 July 1950**

**Exchange of notes constituting an agreement extending the
above-mentioned Agreement of 31 July 1950. Paris,
13 July 1951**

**Exchange of notes (with annexes) constituting an agreement
extending the above-mentioned Agreement of 13 July
1951. Dublin, 18 July 1952**

**Exchange of notes (with annexes) constituting an agreement
extending the above-mentioned Agreement of 18 July
1952. Paris, 2 May 1953**

**Exchange of notes constituting an agreement extending the
above-mentioned Agreement of 2 May 1953. Paris, 29 De-
cember 1953**

No. 8141 (*continued*)

Exchange of notes (with annexes) constituting an agreement further extending the above-mentioned Agreement of 2 May 1953. Dublin, 29 May 1954

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Agreement of 29 May 1954. Paris, 24 December 1954

Official texts: English and French, except for the notes of 13 July 1951, which were exchanged in the French language only.

Registered by Ireland on 1 March 1966.

No. 8141. EXCHANGE OF NOTES
CONSTITUTING A TRADE
AGREEMENT¹ BETWEEN THE
GOVERNMENT OF IRELAND
AND THE GOVERNMENT OF
FRANCE. DUBLIN, 5 JUNE
1948

Nº 8141. ÉCHANGE DE NOTES
CONSTITUANT UN ACCORD
COMMERCIAL¹ ENTRE LE
GOUVERNEMENT IRLANDAIS
ET LE GOUVERNEMENT
FRANÇAIS. DUBLIN, 5 JUIN
1948

I

*From the Minister for External Affairs
to the French Minister at Dublin*

*Le Ministre des affaires extérieures
au Ministre de France à Dublin*

Dublin, 5 June, 1948

My Dear Count Ostrorog,

With reference to the recent trade negotiations held in Dublin between the 3rd and 10th May, and to the subsequent personal talks I had the pleasure of having with Your Excellency, I am now in a position to make the following proposal for an informal trade arrangement to take effect for one year :

1. *Imports from France and French overseas territories*

Increased facilities shall be given by Ireland; such imports shall be, as far as possible, confined to essentials and traditional imports (inclusive of motor cars (unassembled), oranges and other fruits). Among the goods to be made available for export from France to Ireland will be the following :

8,000 tons cement,
10,000 tons potash (in the form of 60% muriate of potash),
10,000 tons high-grade basic slag,
10,000 tons ground phosphate,
100,000 tons rock phosphate,
1,000,000 lbs. woollen and worsted yarn,
Linen yarn in such quantities as availability may permit.

In regard to the wool yarn and linen yarn mentioned above, France cannot guarantee availability, but will grant export facilities and assist in obtaining supplies.

2. *Imports from Ireland*

Increased facilities for the import of Irish goods shall be afforded by France. Ireland shall make available for export to France, if required, 5,000 head of cattle.

In making this proposal on behalf of the Irish Government, I have been moved by our very genuine desire to assist France in this very difficult year.

¹ Came into force on 5 June 1948 by the exchange of the said notes.

¹ Entré en vigueur le 5 juin 1948 par l'échange desdites notes.

I must, however, make it clear that in future years it is essential for our economy to aim at achieving a more equitable balance of trade between our two countries.

We were also prompted to meet France's requirements by the very genuine and friendly effort made by Your Excellency to secure for Ireland fertilisers and other goods we needed to restore our agricultural production. By being able to restore and improve our agricultural production, we hope to be able to assist in making available larger quantities of food to the rest of Western Europe.

I trust that this trade arrangement will enable the future trade relationship between our two countries to improve and that it is but the first step in European economic co-operation.

I should be grateful if Your Excellency would express my personal thanks to Monsieur Bidault for the assistance which he rendered in this matter, and I would like to express my own personal thanks for Your Excellency's untiring efforts and co-operation in the course of the negotiations.

Yours sincerely,

Sean MACBRIDE

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Dublin, le 5 juin 1948

Monsieur le Ministre,

[*Voir note II*]

Veillez agréer, etc.

Sean MACBRIDE

II

*From the French Minister at Dublin Le Ministre de France à Dublin au
to the Minister for External Affairs Ministre des affaires extérieures*

LÉGATION DE FRANCE EN IRLANDE

Dublin, le 5 Juin 1948

Monsieur le Ministre,

À la suite des échanges de vues auxquelles nous avons récemment procédé, Votre Excellence a bien voulu m'envoyer à la date de ce jour la lettre dont le texte suit :

« En me référant aux récentes négociations commerciales poursuivies à Dublin du 3 au 10 Mai, et aux entretiens particuliers que par la suite j'ai eu le plaisir d'avoir avec Votre Excellence, je suis maintenant en mesure de

Monsieur Bidault m'a chargé en même temps de vous remercier pour votre souvenir, et de vous exprimer toute sa sympathie. Il se félicite de penser que l'accord qui vient d'intervenir donne un caractère plus concret aux relations séculaires d'amitié, existant entre la France et l'Irlande, et qu'il constitue en même temps un effort qui n'est pas négligeable sur le plan de la coopération économique européenne.

Qu'il me soit enfin permis d'exprimer toute ma gratitude à Votre Excellence pour l'appui qu'Elle a bien voulu prêter aux négociateurs et l'accueil qu'Elle m'a toujours accordé. C'est dans ce sentiment, Monsieur le Ministre, que je vous prie de bien vouloir agréer les assurances de ma très haute considération.

Stanislas OSTROROG

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

FRENCH LEGATION IN IRELAND

Dublin, June 5th, 1948

Mr. Minister,

Following the exchange of views which have recently taken place between us, Your Excellency has been so good as to send me the letter of to-day's date of which the text is as follows :

[See note I]

In acknowledging receipt of this communication, I am happy to be able to convey to Your Excellency the agreement of my Government to all these proposals.

Monsieur Bidault has instructed me, at the same time, to thank you for your kind message and to express to you his good wishes. He is pleased to think that the agreement just concluded gives a more concrete character to the traditional relations of friendship existing between France and Ireland and that it represents at the same time an effort by no means negligible, in the sphere of European economic co-operation.

Finally, permit me to express to Your Excellency my gratitude for the assistance which you have been so good as to extend to the negotiators and for the friendly reception which Your Excellency has always accorded to me. It is in this spirit, Mr. Minister, that I ask you to be so good as to accept the assurance of my highest consideration.

Stanislas OSTROROG

¹ Translation by the Government of Ireland.

² Traduction du Gouvernement irlandais.